

— Οἱ γέροντες εἰσὶ ξενοδοχεῖον τῶν κακιῶν : Τηροῦντες ἀκριβῶς τοὺς ὑγιεινοὺς μόνον κανόνας, ἃς ἀποφεύγωσι τὰ φάεμακα.

— Ή καλλιτέρα χρῆσις τοῦ πνεύματος εἴναι ἡ ἐκ τῆς εὐφυΐας τῶν ἄλλων ἀπόλαυσις.

— Οὐδὲν ἐπαγθέστερον τῆς εὐγνωμοσύνης, ὅταν ὀφείλεται πρὸς ἀχαρίστους.

— Οἱ αἰῶνες εἴναι τὰ ἔτη τῶν ἑθνῶν.



TAN ἡ ἀμαξα ἡ φέρουσα τοὺς τέσσαρας φίλους ἀφῆκε τὸ Γκάρτνερ καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὴν μικρὰν κοιλάδα τοῦ Μποῦχνερ, αἰφνιδίως τὸ βῆμα τῶν ἵππων ἀνεκόπτη καὶ ἡ ἀμαξα ἡλάττωσε τὸν δρόμον της.

Οἱ ἐπιβάται μολονότι δὲν ἔβιάζοντο καὶ ἥθελον ν' ἀπολαύσουν τὸ ὠραῖον θέαμα, οὐχ ἡττον ἔξεπλάγησαν καὶ ἡρώτησαν τὸν ἀμαξηλάτην.

— Διατί βραδύνεις;

— Ἐρχονται καὶ ἄλλοι, εἶπε, καὶ ὁ δρόμος εἴναι στενός.

Οἱ τέσσαρες φίλοι ἔκυψαν ἀπὸ τὰς θυρίδας καὶ παρετήρησαν.

Τῷ ὅντι ἀπὸ τὸ ἀντίθετον μέρος τῆς ὁδοῦ ἥρχοντο δύο ἵππεῖς. εἰς νέος κορψοῦ καὶ ἐπιμεμελημένου ἔξωτερικοῦ καὶ μίᾳ ξανθῇ ἀμαξῶν ἐπιθητικοτάτης ὠραίοτητος, οἱ ὅποιοι κρατούμενοι ἀπὸ τὰ γέρια ἔθαυμαζον τὸ πανόραμα τῆς κοιλάδος.

“Οταν ἡ ἀμαξα διῆλθε πρὸ αὐτῶν ὁ Μοντελαὶ ἀντήλλαξε χαιρετισμὸν μετὰ τῶν δύο ἵππεων.

— Ποιοι εἴναι αὐτοὶ οἱ δύο ἵππεῖς τὸν ἡρώτησαν οἱ σύντροφοί του; Θυμάσιον ζευγάρι ἀλήθεια καὶ βεβαίως καὶ εύτυχὲς ζευγάρι!

— Καὶ τοὺς πρέπει νὰ ἔναι εύτυχεῖς, εἶπεν ὁ Μοντελαὶ. Ολίγοι ἀνθρωποι θὰ ἔσαν διατεθειμένοι νὰ περάσουν ἀπὸ τὴν δοκιμασίαν, τὴν ὅποιαν ἐπέρασαν αὐτοὶ.

— “Α!

‘Η περιέργεια ὅλων εἶχε κορυφωθῆ.

— Θά μας ’πῆς τούλαχιστον τὴν ιστορίαν των;

— Εὔχαριστως. Πρὶν ὅμως ἀρχίσω, εἰπῆτε μου ποῖος ἀπὸ ὅλους σας ἔγνωρισεν εἰς τὸ Παρίσι τὸν Σέργιον Μπαρίν;

— Ποῖος; Έγώ.

— Κ' ἔγώ.

— "Α! Βεβαίως κ' ἔγώ. Καὶ τὸν ἐγνώρισα μᾶλιστα πολὺ καλὰ τὸν παράξενον αὐτὸν ἄνθρωπον μὲ τὸ ὄνομα ποῦ μοιάζει μὲ Πωσσικὸν ψευδώνυμον.

— "Α! Τότε πολὺ καλά.

— Καὶ τι νὰ ἔγεινεν ἄρά γε ἐκεῖνος ὁ θαυμάσιος, ὁ εἰλικρινέστατος ἄνθρωπος;

— "Ο εἰλικρινέστατος; "Α, φίλε μου. Ἐγὼ εὑρισκα εἰς αὐτὸν τὸν ἄνθρωπον κατὶ τὸ πολὺ παράδεισον, τὸ πολὺ μυστηριῶδες. Μοῦ ἐφαίνετο ὅτι ὁ περίεργος αὐτὸς εὐπατρίδης εἶχε κατὶ τὸ τυχοδιωκτικὸν μέσα του.

— Καὶ ἔχεις δίκαιον εἰπεν ὁ Μοντελαί. Ὁπωςδήποτε θὰ σᾶς διηγηθῶ τι γνωρίζω ἔγώ περὶ αὐτοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἡ μᾶλλον τί μοῦ εἶναι ἐπιτετραχμένον νὰ εἴπω. Δὲν μοῦ εἶναι εὔχολον νὰ εἴπω πᾶν δ, τι γνωρίζω, σύτε πῶς τὸ ἔμαθα. Αρκεσθῆτε λοιπὸν εἰς δ, τι θ' ἀκούσητε.

Οι νέοι ἐσιώπησαν ἀναμένοντες περιέργως τὴν ιστορίαν.

— "Ο ιππέος τὸν ὄποιον ἔχαιρέτισα εἰπεν ὁ Μοντελαί, εἶναι ὁ κόμης δὲ Τρασσού, ἀπόροιτος καὶ αὐτὸς τῆς στρατιωτικῆς σχολῆς, ὅπως καὶ ὁ Σέργιος Μπαρίν, παραιτηθεὶς δ' ἐπειτα ὅπως κ' ἐκεῖνος.

«Η ζωὴ τῶν δύο φίλων ὑπῆρχε μοναδική. Δὲν ὑπῆρχε παράδειγμα ἄγαπης ὅλῃς, ἀπὸ ἐκείνην τὴν ὄποιαν ἡσθάνετο ὁ εἰς πρὸς τὸν ἄλλον μέχοις τῆς ἐσπέρας ἐκείνης, καθ' ἥν εἰς ἔνα χορὸν ἐγνώρισαν τὴν δεσποινίδα Αδριανὴν δὲ Φονταζ, τῆς ὄποιας ἡ καλλονὴ κατεμάγευσε καὶ τοὺς δύο. Διὰ πρώτην φορὰν ἐγωρίσθησαν καὶ ἐδόθησαν ὄλοκληροι, καθεὶς χωριστά, εἰς τὸν ἔρωτά του.

«Ο Σέργιος προσεπάθησε νὰ διασκεδάσῃ τὸ πάθος του, ταξιδεύων, καὶ ἀναμηγνυόμενος εἰς τὸν κόσμον. Εἰς τὰς λέσχας ἥτον ὁ τακτικώτατος θαυμών, εἰς τὰς κυνηγετικὰς ἐκδρομὰς ἔτρεγε πρῶτος καὶ εἰς ὀλίγας λέξεις, ἐδόθη μὲ δλην τὴν μανίαν ἄνθρωπου ζητοῦντος νὰ λησμονήσῃ, εἰς τὸν κόσμον.

«Ο Τρασσού πάλιν, ἡθέλησε νὰ λησμονήσῃ ἐν τῇ μονώσει, ἐν τῇ μελέτῃ.

«Καὶ οἱ δύο ἀντίπαλοι ἐγνώριζον τὸ πάθος τὸ κοινόν, τὸ ὄποιον τοὺς δύο ἔρωτευμένων· ώς ἐξ ἐντίκτου ἀνησυχήσασα καὶ αὐτὴ διὰ τὸ πάθος ἐκεῖνο, τὸ ὄποιον ἐμεσολάθησε μεταξὺ τῶν δύο φίλων, προσεπάθησε μᾶλλον νὰ τὸ κατασθέσῃ διὰ τῆς συμπεριφορᾶς της.

«Ἐπρεπεν δόμως νὰ δοθῇ ἐν τέλος εἰς τὸ εἰδύλλιον αὐτό. Καὶ τὸ τέλος ἀπαρχιτήτως θὰ ἥτο τρχικόν, ὄρμητικόν, βίαιον.

«Τῷ ὄντι μίαν πρωίν ὁ Τρασσού ἤρχισεν ἀποτόμως.

— Εἴμεθα φίλοι, πλειότερον παρὰ φίλοι, εἴμεθα ἀδελφοί καὶ η μο-

νομαχία δὲν ἐπιτρέπεται μεταξύ μας. Καὶ δῆμως ἔνας ἀπὸ τοὺς δύο πρέπει νὰ λείψῃ. Νὰ λοιπὸν τί προτείνω ἐγώ. Αὔριον τὸ πρωΐ—σου ἀφίνω τὸ μεταξύ διάστημα διὰ νὰ σκεφθῆς—θὰ ἔλθης εἰς τὸ σπήτη μου. Θὰ όρισθῃ διὰ κλήρου ἐκεῖνος ὁ ὄποιος θὰ λείψῃ. Εἶσαι σύμφωνος;

— Σύμφωνος! Αλλὰ τί εἴδους θὰ ἥναι ὁ κλήρος;

— Θὰ παιξωμεν τὴν ζωήν μας κορώνα ἢ γράμματα. Λοιπόν . . . αὔριον.

— Αὔριον!

Ἐκεῖνο τὸ βράδυ ὁ Σέργιος ὑπῆρξεν ἐξαιρετικῶς εὐθυμος. Οἱ φίλοι του ὡμολόγουν δὲ τι σπανίως τὸν εἶδον μὲ τόσην ὅρεξιν.

· Τὸ πρωΐ, ἐνωρίτατα ἦτον εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ φίλου του.

— Λοιπὸν ἀπεφάσισες; Τὸν ἡρώτησεν ἐκεῖνος.

— Απὸ χθές τὸ βράδυ. “Οποιος χάσει θ’ αὐτοκτονήσῃ αὔριον τὰ μεσάνυκτα χωρὶς οὔτε νὰ εἰδοποιήσῃ, οὔτε νὰ εἴπῃ τίποτε περὶ τῆς Ἀδριανῆς.

— Επὶ λόγῳ τιμῆς!

— Επὶ λόγῳ τιμῆς!

— Καὶ τώρα, εἶπεν ὁ Τρασσύ, ως διὰ ν’ ἀνακουφισθῇ ἀπὸ μέγα βάρος, σὲ βεβαιῶ Σέργιε, δὲ δὲν ἐπαυσα νὰ σ’ ἀγαπῶ σπως καὶ πρίν. Δός μου τὸ χέρι σου. Τρέμεις;

— Αὐτὸ τὸ ἐγχειρίδιον ποῦ κρατεῖς στὸ χέρι σου θὰ χρησιμεύσῃ...

— Ναί. Εἶναι θευμάσιον. Αριστούργημα τῆς Φλωρεντίας.

— Ας τελειόνωμε λοιπόν, εἶπεν ὁ Μπαρίν. Κορώνα ἢ γράμματα; Καὶ ἔσυρεν ἐν Λουδοβίκειον ἀπὸ τὸ θυλάκιον του.

— Γράμματα, εἶπεν ὁ Τρασσύ, μετὰ μίαν στιγμὴν δισταγμοῦ.

‘Ο Σέργιος ἔφριψεν εἰς τὸν ἀέρα τὸ νόμισμα χωρὶς νὰ τὸ παρατηρήσῃ. Τὸ Λουδοβίκειον ἔπεσεν ἐπὶ τῆς τραπέζης. ‘Ο Τρασσύ ἔκυψε.

— Μὴ τὸ ἐγγίσῃ! Έκραύγασεν ὁ ἄλλος ώχριῶν.

— Κορώνα! Έκραύγασαν καὶ οἱ δύο.

‘Επηκολούθησε σιγῇ νεκρική.

‘Ο Μπαρίν κατάπληκτος παρετήρησε τὸν φίλον του. Καὶ ὄρμήσας μὲ τὸ ἐγχειρίδιον ἐκάρφωσε τὸ νόμισμα εἰς τὴν τράπεζαν.

— Καλά! Έχασα! Εἶπεν ὁ κόμης. Αὔριον θ’ ἀποθάνω.

Καὶ στραφεὶς πρὸς τὸν Μπαρίν τοῦ ἐξέφρασε τὰς τελευταίας θελήσεις του.

— Αγκάλιασέ με, Σέργιε, εἶπε, καὶ πήγαινε. Θέλω νὰ μείνω μόνος. Μεθαύριον ἔλα μὲ τοὺς φίλους καὶ τοὺς ἴδικους μας. Οὔτε λέξιν εἰς τὴν Ἀδριανήν. Καὶ κάμε την εύτυχη! Χαίρε....

‘Ο Μπαρίν ἀνεγώρησε κλονούμενος, ἐκλείσθη εἰς τὴν οίκιαν του, ἔπειτα ἀμέσως ἐξῆλθεν, ἐπέστρεψε πάλιν, διῆλθεν ὥρας τρομερὰς καὶ κατεκλίθη ψιθυρίζων :

— Οταν θὰ ἔξυπνήσω τὸ ἀπαίσιον τέλος θὰ ἔχῃ ἔλθη πλέον.

‘Εξ ἀλλου δ Τρασσύ, πιστὸς εἰς τὸν δρόκον του, ἐκλείσθη εἰς τὸν θάλαμόν του καὶ ἀφιέρωσεν ὅλας τὰς ὥρας του εἰς τὸ νὰ γράψῃ πρὸς ἐ-

κείνους τοὺς ὅποίους ἡγάπα.

— Τί θὰ εἴπῃ ὅρά γε ἡ Ἀδριανὴ διὰ τὸν θάνατόν μου; Ἐσκέπτετο.

Θὰ μὲ λυπηθῇ τούλαχιστον ὄλιγον;

Ἐν τούτοις ἔφθασεν ἡ τελευταῖα νύξ. Πρὶν νυκτώσῃ ἀκόμη, ἀπέπεμψε τὸν ὑπηρέτην του, ἐπλήρωσε καλὰ τὸ πιστόλι του, καὶ σκεφθεὶς, διτι ή ἐκπυρσοκρότησις θὰ ἔξυπνοῦσε τὸν γηραιὸν ἐκεῖνον σύντροφον, ἀπεφάσισε νὰ προτιμήσῃ τὸ ἐγχειρίδιον.

«Ἔτον δῆμος νέος ἀκόμη. Ὑγάπα πολὺ, παρὰ πολὺ τὴν Ἀδριανήν.

Ἔισως μέλιστα ἀντηγαπάτο παρ' αὐτῆς. Καὶ μὲ τὰς σκέψεις αὐτὰς διηνύθυνε βλέμμα παρακλήσεως πρὸς τὸν ψυχὴν σίδηρον ὁ ὅποιος διηνύνετο ἀπαθῆς καὶ ἀνάλγητος πρὸς τὸ στῆθος του.

— Καὶ δῆμως ἡ τύχη τὸ εἶπεν, ἐψιθύρισε. Κορώνα!

«Οι παλμοὶ τῆς καρδίας του πρὸς στιγμὴν ἐσταμάτησαν. Διὰ ν' ἀνακτήσῃ τὸ θάρρος του, ἀπέσπασε τὸ ἐγχειρίδιον ἀπὸ τὸ νόμισμα καὶ ἔλαβε τὸ Λουδοβίκειον εἰς τὰς χειράς του.

«Ἔσφραν οἱ ὄφθαλμοί του διεσάλευσαν, τὸ στόμα του ἤνοιξεν εἰς ἐκπληξιν. Ἐστρεψε καὶ ἀνέστρεψε τὸ νόμισμα.

— Πῶς εἶναι δυνατόν; Εἶπεν. Αὐτὸ δὲν ἔχει γράμματα, ἔχει μόνον κορώναν.

Τὸ πχρετήρησε καὶ πάλιν. «Η ἀπάτη ἦτο φανερὰ πλέον. Ὁ Μπαρίν εἴχε μεταχειρισθῆ νόμισμα τὸ ὄποιον εἴχε μόνον κορώναν, ώστε ὅπως δήποτε καὶ ἀν ἔπιπτεν, ὁ καταδίκασμένος νὰ ἥναι ὁ φίλος του».

— «Α! Ἀχρείς Μπαρίν, ἐκραύγασεν ὁ εἰς ἀπὸ τοὺς τέσσαρας νέους οἱ ὄποιοι ἕκουον τὴν ἴστορίαν. «Α! Κακονθέστατε.

— «Ἐγὼ θὰ τοῦ ἔσπαζα τὸ κεφάλι, εἶπεν ἄλλος ἀπὸ τοὺς ἀκροατάς.

— «Ἐγὼ θὰ τὸν προσεκάλουν εἰς μονομαχίαν.

— «Ο Τρασσόν, ἔξηκολούθησεν ὁ Μοντελαΐ, ἔκαμε κάτι καλλίτερον. Ἐστείλεν εἰς τὸν Μπαρίν τὸ νόμισμα καὶ τὸ ἐγχειρίδιον. Ὁ Μπαρίν ἐνόησεν διτι δέν ὑπῆρχε διέξοδος.

— Ηὔτοκτόνησε;

— Ναί.

Καὶ ὁ Μοντελαΐ προσέθηκεν ἀδιαφόρως.

— Αἱ πληγαὶ ποῦ κάμουν αὐτὰ τὰ Ἰταλικὰ ἐγχειρίδια εἶναι δοτεῖαι. Μία τρυπίτσα ἀπὸ τὴν ὄποιαν μόλις χωρεῖ νὰ περάσῃ ἡ ψυχή.

(Κατὰ τὸ Ἰταλικὸν)

T—σ

